

Naba 2 leta ke Pol kiri vuni Korin

1.1-2 A Pol e tani kakava na galanga kua a Vuvu e vala vona kete katia

¹ Hau a Pol, na apostel ke Iesus Kristus. Na lohoihoia ke Vuvu mule, ia e makiau kata kara kana apostel. Hau kamani tazidolu a Timoti miro ta vapolungania na pas kua kirimu manumanu na sios ke Vuvu ni Korin, kamana manumanu laveve ke Vuvu kua dia ta mia na palaka laveve na provins a Akaia.

² Mahariharia kamana magali kemia ke Vuvu a Tamadolu, kamana Paraha a Iesus Kristus e vano ni miu.

1.3-11 A Pol e hate motunia a Vuvu kua e kodonia

³ Tolu kata vazahenia hizani Vuvu, Tamana kadolu Paraha a Iesus Kristus. Ia na Tamadolu ki vuvuna mogepa mahariharia laveve. Ia a Vuvu kua e lala kete kakatia poloka manumanu laveve kua kadia bizea vona ni malugunia polokodia.

⁴ Ia e lala kete kakatia polokodolu ni malugunia na taem kara bizea laveve kua e dua tadiridolu, kete dangea tolu kata katia ve magalina nuu kua dia ta mia na poloka bizea magalidia ni malugunia ve, na magali malugu kua tolu ta pelea ni Vuvu. ⁵ Habuka za kua na bizea kapou a Kristus e luga, ia tolu laveve tolu ta luga ve bizea kua. Ki kubarae, na magali malugu kua

e pe ni Kristus, e vavonuhidolu matoto. ⁶ Kua hita kene hahatunia bizea kamahi, pele ia kete katia magalimiu ni malugunia, a Vuvu ni pele mulehimiu. Kua a Vuvu ni katia magalihita ni malugunia, ia kete katia magalimiu ve ni malugunia. Na magali malugu kua, e lala kete katia miu na valugilugimiu, miu kata madi bada miu na luga bizea kua habuka hita ta luluga. ⁷ Kahita vaka maroroa ni miu e kapou matoto, na vuna hita ta lala habuka na vuna kua miu ta luluga bizea habuka kua hita ta luluga, ia da a Vuvu e katia magalimiu ve ki malugunia habuka kua ia e katia ni hita.

⁸ Habu tazigu, e kulihita miu kata lala na bizea kapou kua e bele kirihita na provins a Esia. Na bizea kapou matoto kua, e ditadurihita matoto. Na kahita matuhanga mule ia mara beta matoto ni nap hita kata luga bizea kua. Kubarae hita ka hatunia habuka hita kata mate za. ⁹ E matoto, bizea kua hita ta hatunia ia e vinaka kaka kua e longoria na jas e tania vona habuka kete hubu matoa. Palaka na goloa kua e bele, kete beta hita kata vaka maroro na kahita matuhanga mule, palaka ni Vuvu kua e lala kete vavalamari mulehia kaka na matea. ¹⁰ Ia ti pele mulehihita kava na poloka bizea kapou matoto kua e dangea hita kata mate vona. Ba muri ve ia da e pele mulehihita ve. Hita ta vaka maroro matoto ni Vuvu kubarae, na dama laveve habuka a Vuvu da e pele kakava hita na goloa zaha kua kete mai kirihita, ¹¹ na taem kua miu ta kokodonihita na kami lotua. Pale, manumanu luba da dia te hate

motunia a Vuvu na vuna kua e longoria kamiu lotua ki kodonihita.

1.12-22 A Pol beta ni rukia a vuni Korin

¹² Kahita kona zahezahea e kubarae: Na polokohita matoto hita ta lala kubarae, hita ta lala hita kata vavana papa matoto na matana manumanu laveve, ia mai ve na kahita moge kua kirimiu. Hita ta lala hita kata kakatia golea na moge tumonga kamana moge kua e matoto ki mahoto kua hita ta pelea ni Vuvu. Hita ta kakatia mogemoge kua na vuna na matuhanga kana mahariharia ke Vuvu, beta ni na vuna na save bukuna vulovulo. ¹³ Na vuna, na polealea na poloka pas kua hita ta vavapolungania ki vano ni miu beta ni vitiha miu kata ridim miu na lohoi lala. ¹⁴ Kua miu ta lohoi lala za dihura polealea laveve kua ta vavapolungania kirimiu, palaka ta vaka maroro pebarae, da ba muri da miu te ba lohoi lala laveve na vuvuna kagu polea laveve kua. Pale, na dama kana Paraha a Iesus kete koto kara manumanu vona ni bele, da miu te ba konakona ni hita, hita ve da hita te konakona ni miu.

¹⁵⁻¹⁶ Muga ta lohoia kata hadavimiu boto rua, na vuna hau ta vaka maroro matoto habuka da miu ta hilohilo na golea kua ta katia, ki kubarae ka lohoia kata muga mai hadavimiu, hau ta vano kiri Masedonia. Kata pe Masedonia na vamule, da ta bele mule ve ni miu, a Vuvu kete kati kemi-hia matoto ni miu ni boto rua. Ki vano ve, miu kata kodoniau ve na vano kiri Iudea. ¹⁷ Palaka e kuziha? Miu ta lohoia ta lala kata pokipokizi vetania kagu lohoihoia kamahi, ki beta vuvuna,

balika manumanu bukuna garigari? Ta tania, “E” hau ta tania “Beta” ve kamana, ai? Mara beta. ¹⁸ A Vuvu e lala kete kati matotonia nazia kua e mapamapa kete katia, kubarae kahita polea kamahi kua hita ta vavala ni miu, beta na poleana, “E” ia mai “Beta” ni kakamana pamuhi. ¹⁹ Na vuna a Tuni Vuvu a Iesus Kristus, kua hau, a Sailas kamani Timoti hita ta vaketekete ni miu vona, ia beta “E” kamana “Beu”. Na poloki Kristus, ia “E” za vona. ²⁰ A Vuvu e katia mapamapanga luba matoto, na poloki Kristus, mapamapanga laveve kua ia “E” laveve. Kubarae na hizani Kristus tolu ta lala tolu kata tania “E Limoha” tolu ka vala glori ni Vuvu. ²¹ A Vuvu mule ia e lala kete vatuharidolu laveve, miu ia mai hita ve, tolu ka madi bada na poloki Kristus. Ia ti makidolu tolu kata kara kana manumanu, ²² kini taruhia mak katiu ni dolu, na mak kua e vatunga habuka tolu kana, ia kini taru mugania na kana Vule Tumonga na polokodolu, kete makia habuka goloa kemikemi matoto vona kadolu kua e ba vovona kua a Vuvu kete vala ni dolu.

1.23-24 A Pol beta ni vano tapu kiri Korin

²³ Palaka, paleka a Vuvu ni vairohiau kua ta na vavairuku. Hau beta na vano tapu ni miu na vuna beta ni kuligu kata vala bizea ni miu. ²⁴ Beta na tatania habuka hita ta bosim miu na kami bilip, beta. Kava miu te madi bada na kami bilip, hita ka gagala kami na vuna e kulihita miu kata hilohilo.

2

¹ Beta na mai ni miu na vuna zia, ta lohoia e dopa ki kemi beta kata vano ni miu, tabarae na katia magalimiu ni zaha habuka muga. ² Kua ta na katia miu na magali zaha, azei da ti ba vovona kua kete katiau na hilohilo? Ia da miu za kua ta katia magalimiu ki zaha. ³ Ia miu kua miu ta lala miu kata katiau na hilohilo, kubarae beta ni kuligu kata mai ni miu na pelea magali zahanga. Ia na vuvuna kua varira ka vapolungania pas katiu ki vano ni miu. Ta lala kubarae, kua na hilohilo na goloa katiu, ia miu laveve da miu ta hilohilo ve na goloa kena. ⁴ Na vuna kilaka kena ta vapolungania pas kena kirimiu, polokogu e zaha matoto ka hahaloho dama laveve, palaka ki beta ni habuka ta vapolungania pas kua kete katia magalimiu ni zaha, palaka ta vapolupolu kirimiu miu kata lala kagu hatuhatua kirimiu, habuka e kuligu matoto kirimiu.

2.5-11 A vuni Korin dia kata lohoi bala na moge zaha kana manumanu

⁵ Kaka katiu ra na pidaka miu e vairohia magalina manumanu taza, e ki beta ni vairohia magaligu za. Beu. Ia e vairohia ve magalimiu ve. Palaka beta ni kuligu kata pole matuha marata na goloa kua. ⁶ Palaka na vuna kua kava luba matoto ni miu, miu te tania kirina habuka kete paria zahatanga, ia ti pale kena. ⁷ Kubarae kua nina kua, miu kata lohoi bala kana moge zaha kena e katia, miu na pole papa kamana magalina ni malugunia. Tabarae ni hatunia bizea kapou marata ni ditaduri maratania. ⁸ Kubarae ki kuligu miu kata vatunga vona

habuka e ba kukulimiu kirina. ⁹ Na pas kua muga ta vapolungania ki vano ni miu, ia ta vapolungania kata parakilanimiu na hadavia, e lala miu kata mumuri na kagu polea na golea laveve, o betaka. ¹⁰ Kua miu na lohoi bala moge zaha kana kaka katiu, pele hau ve da ta lohoi bala kana manaunaua. Kua ni matoto habuka ni moge zaha katiu e katua kua kata lohoi bala, pele hau ta lala kata lohoi bala na matani Kristus, kata kodonimiu. ¹¹ Ta kati baraenia, na vuna zia, ta kuahi, tabarae a Satan ni rukidolu ni ditaduridolu. Kava tolu te lala kana lohoihoia kamahi kamana kana mogemoge.

2.12-13 A Pol e kulina kete hadavia a Taitus

¹² Kilaka kua ta vano ka bele na taon a Troas kata tani kakava na Kalohua Kemi ke Kristus, ka paria habuka na Paraha ti vukazia na dala kirigu kata kati galanga. ¹³ Palaka magaligu beta ni ngoro valugu. Na vuna, beta na hadavia tazigu a Taitus. Kubarae ka vinohunia a vuni Troas, kene vatidia kene mai bele na provins a Masedonia.

2.14-17 Na apostel kamahi dia ta lala dia kata vinim varihubia na matuhanga ke Vuvu

¹⁴ Palaka kua ta hate motunia a Vuvu, ia, ia kua e haharehihita balika kaka kua e vin na varihubia na poloki Kristus, hita ka tatani kavakava na galanga kapopou kua a Kristus e kati kete pele mulehihita, hita kene kara kana manumanu vona. Galanga kua ia e habuka sanda kua e hubi papa matoto kua e hubi lobia palaka laveve ki vala na hada lalanga na manumanu dia kene lala a Vuvu. ¹⁵ Na vuna

hita ta vinaka sanda kua e hubi papa, kua a Kristus e pelea ki vala habuka opa ni Vuvu. Na baloka sanda kua e lala kete hubi vano na pidaka manumanu kua dia ta vavana na dala kara lagato, ki vano ve na nuhu dia ta vavana na dala kara golua. ¹⁶ Na manumanu kamahi kua dia ta vavana na dalangana golua, balokohita e hubi balika kaka mate ni dia, kubarae ki vala matea ni dia. Palaka nuhu kua dia ta lala dia kata vavana na dala kara lagato, balokohita ia e hubi habuka mahuria, ki lala kete vala mahuria ni dia. Beta kaka katiu ni dangea kete katia galanga kua. ¹⁷ Palaka beta hita na vinaka manumanu luba, kua dia ta vano dia ka gala bisnis na polea ke Vuvu. Beta. Hita ta pelea galanga kua ni Vuvu mule ki beta hita na lala hita kata rukirukia manumanu. Hita ta vavala polea na matani Vuvu, na vuna hita na manumanu ke Kristus.

3

3.1-18 Na apostel kamahi dia na voravora kara kontrak vahoru

¹ Karae hita te paparakilania ve hita katane kokona zaheni mulehihita, hita na tania habuka hita ta manumanu papa? O karae hita kata habuka manumanu taza hita na huhule kete vavapolunganga pas katiu ni valanga ni hita kete vatunga habuka hita ta manumanu papa? O karae hita ta vano ni miu hita ka hule miu kata vapolungania pas katiu mata barae, kete vatunga ni miu habuka hita ta manumanu papa? ² Beta. Na pas kua kete vatunga habuka hita ta manumanu papa, ia miu za! Kamiu moge ia na pas kua e vapolunganga na polokohita,

manumanu laveve ki dangea dia kata hadavia dia na ridim. ³ Miu ta vatunga habuka miu na pas katiu kua a Kristus e vala ki mai. Na vuna na kahita galanga a Kristus ki vapolungania na pas kua. Na pas kua beta ni vapolungania na pen, beu, e vapolunganga na Vuleni Vuvu, a Vuvu kua e mahuri roro. Beta ni vapolunganga na kedo slet kamahi. Beu. E vapolunganga na poloka manumanu.

⁴ Hau ta lala matotonia habuka a Vuvu e lala polea kua ta tania ia e matoto, na vuna na galanga kua a Kristus e katia kahita. ⁵ Beta ni habuka na kahita save mule hita ka dangea hita kata katia galanga kua, kete dangea hita kata konakona vona. Beu. A Vuvu mule ia e vala na save ni hita ki dangea hita kata katia galanga kua. ⁶ Ia mule e katia ki dangea hita kata kara voravora kara kana kontrak vahoru kua. Na kontrak kua beta ni na goloa kua dia ta vapolungania na buk kara lo. Beu. Ia goloa kana Vule Tumonga. Polealea na poloka lo e lala kete hubi matehia kaka, palaka na Vule Tumonga ia e lala kete vala mahuria na kaka.

⁷ Na dala kua bukuni varira kua e vala matea na manumanu, kua e vapolunganga na kedo, e bele kamana glori, a vuni Israel ki mara beta dia na hada boroboronia na damani Moses na vuna damana e kalageru varitihi matoto na glori ke Vuvu, muri vona na glori kua beta ni ma vavano.

⁸ Na galanga kua a Vuvu e katia kete vala na Vule Tumonga na manumanu, da e vala glori kapou matoto ni dolu, dopa livutia na galanga bukuni

3:3 Kis 24.12; Jer 31.33; Ese 11.19; 36.26. **3:6** Jer 31.31. **3:7** Kis 34.29.

muga kua ia e katia kete vala na lo. ⁹ Na dala bukuni varira ia e mai ve kamana glori kapou, palaka e lala kete koto kiridolu ki tania da tolu ta golugolu, palaka na dala vahoru, ia e bele kamana glori kapou matoto livutia kua bukuni muga, na vuna ia e katidolu tolu ka mahoto na matani Vuvu. ¹⁰ Nu hadavia glori kapou kua e muri ki bele kamana kua bukuni muga, da tu hadavia kubarae, na dala vahoru kana glori e dopa ki balanga livutia matoto kua bukuni muga. ¹¹ Kubarae, ia vata kua na dala kua bukuni varira ia e bele kamana glori kapou, na dala vahoru kua, kana glori e dopa ki kapou livutia, da ti kolia mudina kini ngoro vuvua!

¹² Kubarae hita ta vaka maroro matoto hita ka guria na glori kua kete mai ni hita ni ngoro ni hita na dama laveve, kubarae ki beta hita na lala hita kata kukuahi hita kata tatani kakava na manumanu. ¹³ Beta hita na baliki Moses, kilaka kua na glori kua e kakalageru na damana ti vano keteni hohozo, ia ti kari havutia damana na lavalava kete beta a vuni Israel dia kata hada boroboronia damana. ¹⁴ Palaka a vuni Israel beta matoto za ni dangea dia kata pokizia kadia lohoihoia, na vuna varira za ki mai, mai na tauna kua, na lavalava kua varira a Moses e karia damana vona, ia e ba kakari havutia kadia lohoihoia, kua na dama laveve dia ta hahazenia na lo. Na vuna na lavalava kua e kakaria kadia lohoihoia, ia da e pele kakavanga za kua ta kaka ni bilip ni Kristus. ¹⁵ Ki mai meni, kua na dama laveve dia ta hahazenia na lo ke Moses, ia na lavalava e kakari havutia polokodia

kamana kadia lohoihoia. ¹⁶ Palaka kua ta kaka ni pokizia magalina ni tare poki ni vano na Paraha, a Vuvu da ti pele kakava na lavalava kena e kakari havutia kadia lohoihoia. ¹⁷ Na Paraha kua ta popole vona, ia na Vule Tumonga. Kua na Vulena Paraha ni ngoro na kaka katiu, beta golea katiu ni karabusnia kaka kena. Beu. Ia ti gotala na karabus. ¹⁸ Kubarae, kua tolu laveve kua, ia ti pele kakavanga na lavalava kua e kakaria na matadolu, tolu matadolu ti vutu, kubarae na glori kapou ke Vuvu ki mai ni dolu, tolu kene balika galas kara tukua kua e lala kete kalageru vano na manumanu. Dama laveve tolu ta dopa pelea glori kua, na golea kua ki popokizi dolu, tolu kene balika hanunuka Paraha mule. Na glori kua e pe na Paraha, kua ia na Vule Tumonga.

4

4.1-15 Na apostel kamahi dia ta vinaka sospen garigari

¹ Na vuna na mahariharia ke Vuvu za, ia ki vala ni hita na galanga kua, kubarae ki mara beta ni lolonihita hita na zuka tapunia na galanga kua. ² Palaka hita te zuka tapunia moge mata hilehilea kua manumanu dia ta lala dia kata kakati paritiginia. Beta hita na lala hita kata rukirukia manumanu, ki beta ve hita na lala hita kata pokipokizia ve na polea ke Vuvu. Na matani Vuvu hita ta lala hita kata tatani matotonia za polea, manumanu dia ka hadavia habuka ia e limoha. ³ Kua manumanu taza ni beta

dia na lohoi lala na Kalohua Kemi kua hita ta vavala, ia na vuna e litigianga na nuhu kena dia ta mimia na dala kara hel. ⁴ A Satan, ia na vuvu vairukuruku kara garigari kua, ia kini taba porotia lohoihoia kana manumanu kua beta dia na bilip, kete beta dia kata hada na laet na Kalohua Kemi na glori ke Kristus, kua ia na hanunuki Vuvu matoto.

⁵ Miu longoria, beta hita na vaketekete na kahita mogemoge mule. Beu. Hita ta vavaketea na manumanu habuka a Iesus Kristus ia na Paraha, hita kua hita ta muri za na kana polea hita kene vovora kamiu. ⁶ Na vuna a Vuvu kua varira matoto ia e tani barae, “Na laet da e hada ki balanga poloka rodo,” ia, ia za kua ti katia na laet kua kini balanga polokohita, hita kata lala vutuhia na glori ke Vuvu kua e hahadava na damani Iesus Kristus.

⁷ Palaka hita mule hita ta balika sospen garigari kua beta ni bada ki goroa golea mata muli vona, kete vatunga na matuhanga kapou kua manumanu dia ta hahada ni hita, ia e pe ni Vuvu, beta ni pe ni hita mule. ⁸ Na palaka laveve, bizea luba luluba lala kete bebele kirihita, palaka beta ni lala kete ditadurihita matoto. Lohoihoia luba e lala kete vavairohia kahita lohoihoia, palaka beta kahita lohoihoia ni vairo. ⁹ Na manumanu dia ta kati zahatia ni hita, palaka a Vuvu beta ni lala kete vatihita. E lala dia kata hubihita, hita na dua kara garigari, palaka beta hita na mate. ¹⁰ Hita ta lala hita kata hatunia varitihia kua e bele ni Iesus ki mate vona na kahita vavananga laveve, manumanu dia kata hadavia na laep ke

Iesus kete bele kakava ve na livuhahita. ¹¹ Dama laveve manumanu dia ta parakilania dia kata hubi matehihita na vuna kua hita ta vovora ke Iesus, kubarae na laep ke Iesus ia e bele kavakava na livuhahita, na livuha kua kete mate. ¹² Kubarae matea lala kete katia kana galanga ni hita apostel kamahi, palaka laep lala kete katia galanga ni miu.

¹³ E vapolu baraenga na polea ke Vuvu, “Hau ta bilip ni Vuvu, kubarae ka tani kakava polea.” Ia hita ve ta bilip kubarae hita ka tani kakava polea. ¹⁴ Na vuna hita te lala kubarae, a Vuvu kua e valamari mulehia na Paraha a Iesus, ia da e valamari mulehihita na matea kamani Iesus ki pelehita ia mai miu ve ki zahe vona. ¹⁵ Goloa laveve kua e bele ni hita ia kete kodonimiu. Kubarae na mahariharia ke Vuvu ti pe polopolo kini vano na manumanu luba luluba, na mahariharia kua da ti katia manumanu dia kene hate motu matoto, pale, dia te dopa vala glori ni Vuvu.

4.16-5.10 Na apostel kamahi dia ta bilip dia ka pelea na matuhanga

¹⁶ Kubarae ki beta hita na hihivu hita kata katia na galanga ke Vuvu. Livuhahita e mamate, palaka na polokohita ia e vavahoru mule na dama laveve. ¹⁷ Vuna zia, hita ta lala, na bizea kamana varitihia kua hita ta luluga, beta dia na kapou marata, da beta kete havarau ia hozo. Palaka da dia ta kodonihita hita ka pelea glori kapou matoto kua e dopa ki kapou livutia bizea laveve kua, da e ngoro vuvua. ¹⁸ Kubarae hita ta tataruhia matahita beta ni na goloa kua e nap

kete hadava, palaka na goloa kua mara beta ni hadava. Na vuna goloa kua e nap kete hadava, ia mara beta ni ngoro liuliu, palaka goloa kua e mara beta ni hadava, ia da e ngoro vuvua.

5

¹ Kava tolu te lala kubarae, ta haus sel kua bukuna garigari * kua tolu ta mimia na poloka, kua ni vairoha, tolu da kadolu ruma vona heta na lagato, a Vuvu mule e katia ruma kua, beta kaka vetanga ni katia, da e ngoro vuvua. ² Kua tolu ta mia na haus sel kua, tolu ka hahaloho, ki kukulidolu tolu kata vazohora na kadolu ruma vahoru kua, ³ na vuna ta tolu ne vazohora na livuha kua e bukuna lagato, da beta tolu keteni ma pupu lavevea. ⁴ Kua tolu ta mimia na poloka haus sel bukuna garigari kua, ia tolu ta hahatunia bizea tolu ka hahaloho. Na vuna, beta ni habuka e kukulidolu tolu kata vatia na livuha bura kua, beta, e kukulidolu matoto a Vuvu kete vazohoridolu na livuha vahoru kara mahuria kua kete ngoro vuvua, kete kolia na livuhadolu kua kara matea. ⁵ A Vuvu mule e vala na Vule Tumonga ni dolu, kubarae da tolu te lala matotonia habuka da e vala ni dolu na goloa kemikemi laveve kua e ba mamai.

⁶ Tolu ta lohoi na goloa kua kubarae ki vatuharia magalidolu dama laveve. Tolu ta lala, kilaka kua tolu ta ba mimia na livuha kua, ia beta tolu na mia kamana Paraha na kana malala. Beu. ⁷ Kua nina kua tolu ta vavana muri na bilip za, beta ni na goloa kua tolu ta nap tolu kata hadavia. ⁸ Palaka kava te tania, magalidolu e

* **5:1** haus sel kua ia na barikikia, e popole na livuhadolu.

matuha ki ngoro, ki kulidolu matoto tolu kata vatia livuha kua tolu na zahe mia papa kamana Paraha, kua da ti kara kadolu malala matoto. ⁹ Palaka boto laveve kadolu lohoihoia ia kete bada tolu kata katia moge kua a Vuvu e lala kete kukulina kirina. Ia vata kua tolu ta mimia ri na garigari o heta na lagato. ¹⁰ Na vuna, tolu laveve da tolu ta madi na matani Kristus na dama kara kotoa kapou, ki vala na katiukatiu ni dolu na kadoana kadolu mogemoge kua tolu ta kakatia kilaka kua tolu ta ba vovona na livuha kua. Kadoana moge kemikemi o moge zahazaha.

5.11-21 Kadolu galanga ia tolu kata kodonia manumanu dia na magali katiu kamani Vuvu

¹¹ Hita ta lala na moge kua hita kata kukuahinia na Paraha, kubarae hita ka gala matuha matoto hita kata katia manumanu dia kata bilip vona. A Vuvu ia e lala kemikemihita, hau ka vaka maroro habuka miu ve miu ta lala matotonia habuka hita ta katia galanga kua e mahoto. ¹² Beta ni habuka hita ta paparakilania ve hita katane kokona zahenihita ve vona, beu, hita ta tatania polealea kamahi kua kete nap miu kata konakona na kahita moge. Kete dangea miu kata kolia polea kana nuhu kena dia ta konakona na galanga kemikemi kua dia ta katia, palaka beta polokodia ni mahoto. ¹³ Palaka kua ni matoto kahita moge mai kahita polea ni vinaka manumanu kua dia ta longolongo, vatahia, hita ta katia galanga kete vala glori ni Vuvu. Palaka kua kahita lohoihoia ni mahoto, pele hita ta kakatia golea kua, ia kete kodonimiu. ¹⁴ A Kristus

e kulina matoto kirihita kubarae ki katihita hita ka kakatia kahita galanga, hita ta bilip matoto habuka kaka katiu ia e mate kara manumanu laveve, ia ki kubarae hita ta bilip ve habuka hita laveve te mate. ¹⁵ Ia e mate kara manumanu laveve, kubarae nuhu laveve kena dia ta pelea na laep vahoru kua, ia ti beta dia kata ma lolohoi ni dia mule za. Beta, dia kata lohoia a Kristus kua e pelea mudidolu ki mate, a Vuvu ki valamari mulehia na matea.

¹⁶ Kubarae ti beta tolu ne ma sikelnia manumanu na lohoihoia kana manumanu bukuna garigari. Muga tolu ta lala tolu kata sikelni baraenia ve a Kristus, palaka kua ti beta tolu ne ma kukubarae. ¹⁷ Kubarae, kua ta kaka katiu ni ke Kristus, a Vuvu ti katia kini kara kaka vahoru matoto, kana mogemoge bukuni muga ti hozo matoto, na moge vahoru ti bele vona kava.

¹⁸ Goloa laveve kua e bele ni dolu, ia a Vuvu mule e katia. Na vuna muga hadolu vagi ia a Vuvu, palaka ni Kristus, a Vuvu ti katia tolu kene magali katiu kamana. Ia kini vala ni hita na galanga kua hita kata kodonia nuhu kua dia ta ba vaginia a Vuvu dia kata vamule vona dia na magali katiu kamana. ¹⁹ Na vuna, a Vuvu ia na poloki Kristus ki gagala kete katia manumanu bukuna garigari kete beta dia kata hadavia a Vuvu habuka hadia vagi, dia na vamule vona dia na magali katiu kamana, kini beta ni ma lolohoi na moge zahazaha kana manumanu. A Vuvu mule e vala galanga kua ni hita, hita kata tani kakava na polea mata muli kua habuka a Vuvu ti beta ni ma hadolu vagi, palaka e kulina kete magali katiu kamadolu. ²⁰ Kubarae hita

ta makia a Kristus hita ka tatani kakava kana polea. E habuka a Vuvu mule ia e kokoi kara manumanu laveve na havahita. Hita ta lala hita kata tani kakava polea ke Kristus na manumanu, hita ka tania ni dia kubarae, “E dopa ki kemi miu kata vatia mogepa vagia kamani Vuvu miu na pokizia magalimiu miu na magali katiu kamana.” ²¹ A Vuvu e kulina kete kodonidolu, kubarae ki lupunia kadolu manaunaua laveve na huduni Kristus, ia kini vinaka kaka katiu kua e lala kete katia moge zahazaha matoto. Kubarae na matea ke Kristus, ia tolu te mahoto na matani Vuvu.

6

6.1-18 Na apostel kamahi dia ta luga bizea kapou na kadia galanga

¹ Hita ta gala kamani Vuvu hita ka tani vatuharia ni miu kubarae, miu te pelea mahariharia ke Vuvu kava, tabarae miu na vati vetania kana mahariharia. ² A Vuvu e tani barae, “Hau mule ta makia dama kata pele mulehiho na kati kemihia ni niho vona, na dama kena za ta longoria ka halohoa ka pele mulehiho.” Longoria. Meni za ia dama ke Vuvu kete kati kemihia ni dolu. Meni za ia dama ke Vuvu kua kete pele mulehidolu vona.

³ Mara beta kaka katiu ni dangea kete pole zahatia kahita galanga. Kubarae kahita moge kamahi beta ni lala kete kakatia kaka katiu ni tupa ni poke. ⁴ Na golea laveve kua hita ta kakatia, hita ta parakilania hita kata vatunga kakava habuka, hita na voravora ke Vuvu. Hita ta lala

hita kata madi bada hita na luga bizea kamahi kamana goloa kamahi kena e kakati zahatia ni hita ia mai ve na goloa kamahi kena e mai kete vairohihita. ⁵ E lala kete hubua hita, ki taruha hita na karabus, manumanu dia ka lala dia kata madi lobihita dia na goe halanga kirihita, hita ka gala matuha matoto ki beta hita na lala hita kata hihivu, na marigo luba beta hita na lala hita kata pele kemihia ngoroa, hita ka lala hita kata mimia vitolo. ⁶ Hita te vatunga kavakava na manumanu habuka, kahita moge kamahi ia e klin, kahita lohoihoia ki kemi ve, ki beta hita na lala hita kata magali varitihitihi taputapu, hita ta lala hita kata kati kemihia na manumanu, hita ka gala kamana matuhanga kana Vule Tumonga ki lala kete kukulihita matoto kara manumanu. ⁷ Hita ta lala hita kata vala matotoka polea na manumanu. Hita ka lala hita kata katia galanga na matuhanga ke Vuvu. Hita ta lala hita kata pahoria moge kua e mahoto habuka goloa kara varihubia, habuka pakole kua hita ta pahoria ni maroro ia mai kiri mauri.

⁸ Manumanu taza dia ta kokona zahenihita, taza dia ta delahanihita, taza dia ta pole tadurihita, taza dia ta tania na manumanu habuka kahita moge e kemi. Beta hita na lala hita kata rukirukia kaka katiu, palaka taza dia ta tania hita ta mata vairukuruku. ⁹ Manumanu laveve dia ta lalahita, palaka manumanu dia ta tania habuka beta dia na lalahita. Kozoho hita kata mate, palaka kua hita ta ba mamahuri. E hubu zahata hita, palaka beta hita na mate; ¹⁰ boto laveve polokohita e hahaloho, palaka dama laveve hita

ta hilihilo. Beta matoto kahita goloaloa vona, palaka hita ta lala hita kata kodonia manumanu dia na kara risman. Hita ta mia veta matoto, palaka kahita goloaloa laveve vona.

¹¹ Hita ta pole kavakava matoto ni miu vuni Korin, hita ka vala polokohita laveve kirimiu. ¹² Hita ta vatunga habuka e kulihita kirimiu, ki beta hita na litiginia kahita hatuhatua kirimiu. Palaka miu beta miu na vatunga habuka e kulimiu kirihita. ¹³ Hau ta popole ni miu kua, habuka miu habu tutugu matoto. Miu vala polokomiu laveve kirihita, balika kua hita ta vala polokohita laveve ni miu.

6.14-18 Tolu ia na tempel ke Vuvu

¹⁴ Tabarae miu na kakamana nuhu kua beta dia na bilip ni Kristus. Na vuna moge kua e mahoto kamana moge zahazaha e lala hiro kata rurua? Beu na laet e lala kete kakamana rodo? ¹⁵ Beu a Kristus e lala kete magali katiu kamani Satan, ai? Kaka kua e bilip ni Kristus, kamana kaka kua beta ni bilip ni Kristus, kahihi lohoihoa ia e lala kete katiu papa za, ai? ¹⁶ E kuziha, e nap na tempel ke Vuvu kete lupu kamana haus lotu kana vuvu vairukuruku? Na vuna tolu kua ia na tempel ke Vuvu kua e mahuri roro. Habuka kua a Vuvu e tania,

“Hau da ta mia kamadia ka vavana na pidaka dia, hau da ta kara kadia Vuvu, dia da dia ta kara kagu manumanu.”

¹⁷ Na Paraha e tania,

“Kubarae miu vatidia, miu na pe kakava ni dia. Tabarae miu na vakulia goloaloa kua e molumolua, hau kata koi tadurimiu.”

¹⁸ “Hau da ta kara Tamamiu, miu da miu te kara habu tutugu.”

A Vuvu kua kana matuhanga laveve vona ia e tani barae.

7

¹ Habu tazigu mata mulimuli, kava tolu te pelea na mapamapanga kamahi kua ke Vuvu, kubarae tolu kata zuka tapunia moge mata hilehilea kua e lala kete katia livuhadolu kamana vuledolu ni molumolua. Tolu na gala matuha tolu kata tumonga na matani Vuvu na vuna tolu ta lala tolu kata kukuahinia Paraha.

7.2-16 A vuni Korin dia ta zuka tapunia kadia moge zahazaha a Pol ki hilohilo matoto

² Kete kulimiu kirihita. Beta hita na kati zahatia na kaka katiu. Beta hita na vairohia lohoihoia kana kaka katiu. Beta hita na rukirukia kaka katiu hita na vanahea kana goloaloa. ³ Beta na papademiui na polea kua ta tatania, na vuna, te tania ni miu muga habuka, polokohita ia kirimiu. Da mara beta tolu na varivati ia vata kua hita ta mahuri o kua hita ta mate. ⁴ Hau kua ta vaka maroro matoto ni miu; hau ta lala kata konakona matoto ni miu. Kamiu mogemoge e lala kete vatuharihita matoto. Na poloka bizea laveve kua hita ta luluga, ia hita ta lala hita kata hilohilo matoto.

⁵ Na vuna kilaka kua hita ta bele ni Masedonia, beta hita na hivu pitu. Beu. Na palaka kena

bizea luba luba e bele ni hita. Manumanu dia ta vaigege kamahita, polokohita ki kogu hita ka kuahi matoto. ⁶ Palaka a Vuvu kua e lala kete kakatia magalina manumanu kua dia ta hahatunia bizea na polokodia ki malugunia, ia ti geria a Taitus kini bele ni hita, magalihita kini malugunia. ⁷ Beta ni habuka hita ta hilohilo za na kana belea ni hita. Beu. Hita ta hatunia ki kemi kua e tania ni hita habuka miu ta kodonia miu ka katia magalina ki malugunia. Ia e tania ni hita habuka, e kulimiu matoto miu kata hadaviau, habuka lohoromiu e zaha ni niau na goloa kua e bele kirigu, miu ka lala miu kata lolohoi marata ni niau, kubarae ka dopa hilohilo matoto.

⁸ Hau ta lala, kagu pas e katia magalimiu ki zaha, palaka ta lohoia ia kara kamiu kemia. Palaka muga ta lohoia ki beta ni kemi ta vapolupolu barae kirimiu, ta hadavia habuka kagu pas e vairohia magalimiu, palaka ki beta ni havarau. ⁹ Palaka kua ta hilohilo, palaka beta ni habuka ta hilohilo kua ta katimiu miu ka puae, beu, ta hilohilo na vuna miu ta hatunia kagu polea ki zaha kubarae miu kene pokizia kamiu mogemoge kamahi, muri na lohoihoia ke Vuvu kubarae kagu polea ki beta ni vairohia kamiu mianga. ¹⁰ A Vuvu e katia polokomiu ki bize kubarae miu kene pokizia magalimiu, a Vuvu kini pele mulehimiu. Kubarae beta tolu kata hatunia ni zaha. Palaka na magali zahanga kua bukuna garigari, ia e lala kete vamatehia kaka. ¹¹ Miu hadavia, na bizea kena a Vuvu e katia na polokomiu, ia ti vabelenia moge kemikemi na polokomiu, ti katimiu kini kulimiu matoto

miu kata vahotovia hizamiu, miu kene popole kara kaka kua e katia moge zaha, miu kene kukuahinia a Vuvu. Kua ti kukulimiu miu keteni hadavi mulehiau, miu ka katia goloa laveve miu kata vahotovia na moge kana kaka kua e katia moge zaha. Miu te vatunga habuka miu te katia goloa laveve miu kata vahotovia goloa kua. Kamiu moge ti vatunga habuka miu beta kamiu manaunaua.

¹² Kilaka kena ta vapolupolu kirimiu, beta na vuna ta lohoia kata pole na kaka kua e katia moge zaha o kata pole na kaka kua e katua moge zaha voa vona. Beta. Ta vapolupolu habuka na matani Vuvu, miu kata vatunga kavakava kamiu hatuhatua kirihita, habuka e lala kete kukulimiu matoto kirihita. ¹³ Na kamiu moge kua ti vatuharihita.

Magalihita kini malugunia, hita kene hilohilo. Hita ta dopa hita ka hilohilo na vuna hita ta hadavia habuka a Taitus e hilohilo matoto, e hatunia ki kemi matoto na kamiu moge kirina kilaka kua miu ta koi taduria miu ka kati kemihia matoto vona. ¹⁴ Hau muga te tania ni Taitus na kamiu moge kemikemi ka kona zahenimiu matoto, kubarae kamana miu ka kati kemihia vona, beta na puae. Hita ta lala hita kata tani matotonia polea ni miu. Habuka kua a Taitus mule ia ti hadavia habuka kahita kona zahezahea ni miu ia e matoto ve. ¹⁵ A Taitus e kulina marata kirimiu, na vuna kua e lohoia kua kilaka kua e vano ni miu, miu ta hada zahenia matoto, miu ka koi taduria, miu ka muri na kana polea. ¹⁶ Kua ta hilohilo matoto na vuna, da ta dopa vaka maroro ni miu.

8

8.1-15 Kristen kamahi dia ta lupunia moni dia kata kodonia a vuni Iudea

¹ Habu tazigu matoto, e kuligu kata tania ni miu na mahariharia ke Vuvu kua e vatunga na sios kamahi na provins a Masedonia. ² Bizea kapou matoto e bele kiridia, ki parakilanidia. Palaka ia vata kua dia ta mia zahazaha matoto, ki beta kadia goloaloa vona, dia ta hilohilo matoto, dia ka taru lupunia moni luba matoto dia kata kodonia Kristen motu. ³ Kata tani kavakavania kubarae, na kadia lohoihoia mule, kamana kadia hatuhatua mule dia ka vala moni kua. Moni kua vona e nap dia kata vala, ia dia ta vala. Dia ka vala ve dopa na huduna kua e nap dia kata vala. ⁴ Dia ka hule haroinihita, hita kata vatidia dia na gala kamana manumanu bukuna sios motu dia na kodonia manumanu ke Vuvu kua na distrik ni Iudea. ⁵ Ki beta hita na lohoia habuka da dia ta vala moni ki kapou barae kua. Muga dia ta vala mulehidia na Paraha dia ka muri na kana lohoihoia, ba muri dia ka vala mulehidia ve ni hita.

⁶ Kubarae hita ka babada ni Taitus kete vamule ni miu ni vabadanganimiu miu kata vahozovia na galangana tapi lupulupua na moni kua muga e varivuvunia na pidaka miu. ⁷ Na goloa laveve ia miu ta lala miu kata kati kemikemihia matoto. Kamiu bilip ni Vuvu e matuha matoto, miu ka gala matuha matoto miu kata tani kakava bilip kua. Kamiu save e kapou, kamiu hatuhatua ki kapou matoto miu kata katia galanga ke Vuvu. Ki kulimiu matoto kirihita. Ki kubarae,

mogepa mahariharia ve kete dopa ni kapou na polokomiu, kete kulimiu miu kata vala goloa na kaka.

⁸ Beta na tatania habuka miu kata katia goloa kua, beu, hau ta vatunga moge kana manumanu na sios taza kua e kukulidia matoto dia kata katia moge kua, kubarae ka paparakilanimiu, miu kata vatunga habuka e matoto e lala kete kukulimiu matoto kara manumanu motu. ⁹ Miu te lala na mahariharia kana kadolu Paraha a Iesus Kristus kava. Ia muga e risman matoto, palaka na vuna kua e lohoi ni dolu, ki kati mulehia ki kara kaka kua beta matoto kana goloaloa vona, kete dangea kete kodonidolu, tolu na kara risman.

¹⁰ Kua kata vala lohoihoia katiu ni miu kubarae, na krismas muga, ia miu za kua miu ta muga miu ka varagaraga moni. Miu ta muga lohoia miu kata kodonia a vuni Iuda ni Ierusalem. ¹¹ Kua, miu gala matuha miu na vahozovia galanga kua. Miu vahozovia galanga kua kete vatunga habuka e kulimiu matoto miu kata katia. Miu vala goloa kua e dangea miu kata vala. ¹² Kua habuka ni kulimiu matoto miu kata vala goloa na kaka, pele miu vala dangea za kua e dangea miu kata vala. A Vuvu e kulina miu kata vala goloa kua e vona ni miu, beta ni na goloa kua e beta ni miu.

¹³ Beta na tania miu kata luga bizea kapou, manumanu motu dia kata mia papa. Beu. E kuligu kete beta kaka katiu kete sot na goloa katiu. ¹⁴ Kua nina kua, kami goloaloa e luba kua, kini dangea miu keteni kodonidia. Tani ba muri, kua ta miu na sot da dia te kodonimiu. Na

dala kua, da beta kaka katiu kete sot. ¹⁵ Habuka kua e vapolunganga na poloka buk ke Vuvu ki tani barae voa, “Nuhu kua dia ta pele maratania haninga na poloka deset, beta hadia haninga ni luba livutia dia taza. Ia mai nuhu kua beta dia na pelea haninga ni luba na poloka deset, beta dia na sot na haninga.”

8.16-24 A Pol e geria manumanu taza dia ka vano kiri Korin

¹⁶ Hau ta hate motunia a Vuvu, na vuna ti katia a Taitus kini kulina matoto kete kodonimiu, habuka hau. ¹⁷ Hita ta hulenia kete vamule ni hadavimiu, ia ki tara na vuna ia ve, e kulina matoto kete vamule ni miu. ¹⁸ Hita ta geria ve tazidolu katiu kua na manumanu laveve na sios kamahi dia ta hada zahenia matoto na vuna na kana galanga na valavalanga na Kalohua Kemi. ¹⁹ Ki beta ni na goloa kua za. Beu. Dia na sios kamahi kua, dia ta makia na kaka kua ve kete vavana kamahita, hita kata pelea na presen kua ni zahe kiri Ierusalem. Hita ta katia galanga kua kete vazahenia hizana Paraha mule, ni vatunga na manumanu habuka, e kukulihita hita kata kodonia kaka. ²⁰ Hita ta lupu barae hita ka vavana na vuna beta ni kulihita ba muri manumanu dia kata padea polea kirihita habuka hita ta vairohia na dihura presen kapou kua. ²¹ Na vuna e kulihita, hita kata katia moge kua e kemi za na matana Paraha ia mai ve na matana manumanu ve.

²² Kamana kaka rua kua, da hita ta geria tazidolu katiu ve kamahiro. Kaka kua hita ta parakilania hita ka vala galanga luba vona kini

vatunga kakava habuka ia e lala kete vala poloka laveve kara galanga. Kua, ti kulina matoto kete dopa katia galanga. E vaka maroro matoto ni miu na vuna kua ti longoria habuka e kulimiu matoto miu kata kodonia Kristen kamahi.

²³ Kaka katiu kini hulenimiu ni Taitus, miu tania vona, ia na ruagu kua miro ta gagala rua miro ka kokodonimiu. Tazihita rua kena kamani Taitus, ia hiro ta makia na sios laveve, hiro ta lala hiro kata vavazahenia hizani Kristus na kahiro galanga. ²⁴ Miu kati kemihia na manumanu kua, manumanu na sios dia kata hadavia kami moke kua habuka, e lala kete kulimiu matoto kara manumanu motu. Pale, da dia te lala kubarae beta hita na kokona zaheni vetanimiu.

9

9.1-15 A vuni Korin ma dia kata vala na presen kete kodonia na manumanu ke Vuvu

¹ Kava miu te lala na presen kamahi kua hita ta lupunia kete kodonia na manumanu ke Vuvu. Kubarae ki beta kata vapolupolu na tania ni miu na golea kua ve. ² Hau kava te lala habuka e kulimiu matoto miu kata kodonia na manumanu motu, kubarae ka lala kata kokona zahenimiu za ni vuni Masedonia*. Ta tania ni dia kubarae, na krismas kua ti vano, miu Kristen kamahi kua ni Akaia†, miu kava miu te tapi lupunia moni miu keteni kodonia nuhu kua ni Ierusalem. Tania dia ka longo baraenia habuka e kulimiu matoto miu kata varikodongi, ia padea

* **9:2** Masedonia na distrik e ngoro Not na kantri Grik. † **9:2** Akaia taon Korin ia malala kapou na poloka distrik Akaia na kantri Grik.

polokodia dia kata tapi lupunia ve moni. ³ Hau ka gegeria habu tazidolu kua dia kata vano ni miu, dia kata hada habuka kava miu te tapi lupunia moni kava, habuka kua hau ta tatania ni dia. Tabarae kagu kona zahezahea ni miu ni vano veta. ⁴ Hita ta vaka maroro matoto ni miu habuka miu te tapi lupunia moni kava. Ta lohoia tabarae Kristen taza bukuni Masedonia dia na kamaniau vano, hita na paria habuka ma beta miu na tapi lupunia moni, hita na puae, miu ve miu na puae. ⁵ Kubarae ka lohoia kata geria habu tazidolu kua dia na muga vano ni miu, dia na kodonimiu miu kata vaida na presen kua miu ta tania muga miu kata vala ni vano. Kua ta na mai, manumanu da dia ta hadavia habuka miu mule e kulimiu matoto miu kata vala na presen kua, beta ni habuka hita ta mamadi na lamamiu miu kata vala.

⁶ Miu lohoia polea kua: Kaka kua beta ni vazohia haninga na vanua ni luba, ia beta kete pelea haninga ni luba. Na kaka kua e vazo maratania haninga na vanua, ia da e pelea haninga ki luba. ⁷ Kubarae miu laveve miu kata lohoi papa muga na nazia matoto e kulimiu miu kata vala. Tabarae katiu magalina ni zaha kete vala goloa, tabarae ni lohoia ni tania manumanu dia ta matuha vona kete vala goloa. Mogepa valavalanga kua beta ni kemi. A Vuvu e kulina kara kaka kua e hilohilo ki vala goloa na kana lohoihoia mule. ⁸ A Vuvu da e kati kemihia matoto ni miu ki vala goloa kemikemi laveve ni miu, kini kamiu goloa laveve vona. Pale, da dama laveve da ti kamiu goloa laveve vona, kini

dangea miu kata katia galanga kemikemi laveve.

⁹ Habuka kua na buk ke Vuvu e tania,

“Kaka kua e lala kete vavala goloaloa na manumanu kua beta kadia goloaloa vona, ia vinaka kaka kua e muratania harana hai ki mai vano kete galulu. Kana moge kemi da mara beta ni lohoi balanga.”

¹⁰ A Vuvu za e lala kete vavala vinaroka haninga na manumanu dia ka vavazohia, ki vala ve na haninga kamahi na manumanu laveve dia ka hahania. Ia da e vala ve goloaloa luba ni miu, miu kata nap matoto, miu kata kodonia manumanu motumotu vona. Pale, kami moge kemikemi da ti dopa kini kakapou, balika kaka kua e vazohia haninga na vanua paleka ki luba matoto. ¹¹ A Vuvu da e katimiu miu ka kara risman matoto kete dangea miu kata vala goloa na kaka boto laveve. Pale, manumanu luba da dia ta hate motunia a Vuvu na kami presen kamahi kua hita kata vala ni dia. ¹² Na galanga kemi kua miu ta katia da e kodonia na manumanu ke Vuvu ni Ierusalem, ki beta dia kata ma sot. Ki vano ve da e katidia ve dia ka dopa hate motunia matoto a Vuvu. ¹³ Na galanga kua miu ta katia, ia ti vatunga kavakava kami moge kemi. Da dia ta vazahenia hizani Vuvu habuka miu ta lala miu kata mumuri papa matoto na Kalohua Kemi ke Kristus, ia mai kua dia ta hadavia na goloaloa luba kua miu ta vala ni dia, ia mai na manumanu motu ve. ¹⁴ Pale, da ti kulidia matoto kirimiu, dia kene lotu ni Vuvu dia kene hulenia kete kati kemihia ni miu na vuna na mahariharia mata muli kua a Vuvu e

vatunga na kamiu moge kua miu ta katia. ¹⁵ Tolu kata hate motunia a Vuvu ni Tuna, ia na kana presen mata muli matoto kua e vala ni dolu, kua beta kaka katiu ni dangea kete kolia.

10

10.1-18 A Pol e kolia polea kana manumanu kua dia ta popole taduria kana galanga

¹ Hau, a Pol, ta hule haroinimiu matoto kamana moge ke Kristus kua e lala kete vazihozihoni mulehia ki lala kete valugilugia, habuka miu kata longoriau. Manumanu taza dia ta tani barae kirigu, “Taem kua e mimia kamadolu, ia e lala kete vazihozihonia, palaka kua kini mia zau, e lala kete vapolungania polea matuha na kana pas kamahi kiridolu.” ² Kua, ta hulenimiu kubarae, kua ta na vamule ni miu tabarae miu na katiu kata babo kara manumanu kua dia ta lohoia dia ka tania habuka hita ta kakatia kahita galanga kamana moge bukuna vulovulo.

³ Na vuna e matoto habuka tolu ta mimia na vulovulo, palaka beta tolu na vavarihubi kamana manumanu na dala kua manumanu kua bukuna vulovulo dia ta lala dia kata vavarihubi vona. ⁴ Goloa laveve kara varihubia kua hita ta pahoria, beta ni na honana varihubia kua manumanu bukuna vulovulo dia ta vavarihubi vona. Beu. Ia na matuhanga ke Vuvu, kua e dangea kete hutu valahia na banis matuha laveve ke Satan. ⁵ Kamana honana varihubia kua, hita ta lala hita kata ditaduria na polealeana vaigegea laveve kena e lala kete mamadi poro ki kakatia manumanu ki beta dia na lala a Vuvu. Kamana honana varihubia kua, hita ta ditaduria

hita ka karabusnia na lohoihoia laveve hita ka katia dia ka muri za na lohoihoia ke Kristus. ⁶ Da hita ta guru kirimiu. Kua miu na muri laveve na kahita polea, da hita te tare za hita katane pole kara manumanu kua beta dia na lolongoria polea.

⁷ Miu hahada vutu. Tabarae miu na kakati vetania lohoihoia. Kua kaka katiu ni lala matotonia habuka ia ke Kristus, pele ia kete lohoia ve habuka hita ve ke Kristus ve habuka ia. ⁸ Na vuna, kua ta kokonakona marata na matuhanga kua na Paraha e vala ni hita, ia kete vabadanganimiu, beta ni kete vairohimiu. Kubarae mara beta na puae vona. ⁹ Beta ni kuligu miu kata lohoia habuka hau ta lala kata vapolungania na pas kamahi kata vakuahinimiu vona. ¹⁰ Manumanu taza dia ta tani barae kirigu, “Tabarae miu na kukuahinia a Pol. Na kana pas kamahi ia e lala kete vavaraga polea kua e bize ki matuha, palaka ia mule kua ni bele kua ni pole, da miu ta hadavia habuka, beta ni lala polea, kana polea ve ki beta bizeka.” ¹¹ Nuhu kamahi kena dia ta tatania pole kamahi kua, ia dia kata lohoi vutuhia kubarae, kua beta hita kamamiu, kahita pas kamahi e lala kete bize ki matuha, ia kua ta hita matoto hita mia kamamiu, ia da miu ta hada habuka kahita moge ia da e habuka kena hita ta vapolupolu hita ka tatania.

¹² Mara beta hita na parakilania hita kata tovonian kahita moge o taruhihita kamana manumanu kena dia ta lala dia kata kokona zaheni mulehidia. Palaka kua dia ta totovonian kadia moge kamahi dia ka sisikelnia kadia mogemoge kamahi na pidaka dia mule, ia dia ta longolongo.

¹³ Palaka hita mara beta hita na kokona zaheza-heni mulehihita ni livutia na mak na galanga kua a Vuvu ti makia ni hita, da hita ta ma gala na mulehana kua a Vuvu ti makia kava hita kata gala vona. Miu ve ia miu na poloka mak kua. ¹⁴ E ki beta hita na pe livutia na mak kilaka kua hita ta mai hita ka vala polea ni miu. Hita ta muga hita ka vavana hita ka bele ni miu kamana Kalohua Kemi ke Kristus. ¹⁵ Beta ve hita na kokona zaheni vetania hizahita na galanga kua kaka motu e katia. Beta, hita ta vaka maroro habuka kami bilip kete dopa ni matuha ia mai kahita galanga na pidaka miu kete dopa ni kakapou ve. ¹⁶ Pale, da ti dangea hita katane vatimiu hita ne vano kara palaka motumotu kua e dopa ki ngoro vano ni miu, kua ma beta kaka katiu ni katia galanga vona. Hita na vaketekete na Kalohua Kemi vona. Na vuna beta ni kulihita hita kata kona zahenia hizahita na galanga kua kaka motu e katia.

¹⁷ Habuka kua na polea kana Paraha e tania, “Kaka kua ni kulina kete kokona zahezahenia, ia kete konakona na galanga kua na Paraha ti katia kava.” ¹⁸ Tolu ta lala, kaka kua e kokona zaheni mulehia hizana, kaka kena beta hizana na matani Vuvu. Palaka kua na Paraha ni kona zahenia kaka katiu, kaka kena za ia hizana vona.

11

11.1-15 Moge ke Pol beta ni vinaka moge kana apostel vairukuruku kamahi

¹ E kuligu miu kata vatiau ka varaga pole longolongoa taza. Tabarae ni lolonimiu miu

kata longoriau. ² Hau ta lala kata hahada kodonimiu matoto balika kua a Vuvu e lala kete hahada kodonimiu. Hau mule ta pelemiu ka habahabanimiu kata valamiu na gomiu katiu papa, ia a Kristus, kua kata valahimiu vona, balika tavine kua ma beta kaka katiu ni vata molumoluhia. ³ Palaka hau ta kuahi, tabarae na mata vairukuruku a matabunu kua e rukia a Eva varira, ni vairohia kami lohoihoia miu na vatia moge kua e klin kamana kami bilip ni Kristus. ⁴ Na vuna, hau ta hadavia habuka, miu ta hilohilo za miu kata koi tadoria za kaka kua e bele ni miu ki vaketekete ni miu na Iesus motu, ki beta ni a Iesus kua hita ta vaketekete ni miu vona muga. Miu ta hilohilo za miu ka pelea na vule motu kamana kalohua kemi motu na kua miu ta pelea ni hita muga. ⁵ Palaka hau ta lohoia beta kami “nabawan apostel” kamahi kena, dia na vinim hau. ⁶ Ia vata kua beta na sikulnia na mogepa valavalanga na polea, palaka hau kagu save vona, ka lala nazia hau ta popole vona. Hau ka lohoia miu ve miu ta hada lala na vuna, na kahita moge laveve e vatunga kavakava ni miu.

⁷ Hau ta vaketea Kalohua Kemi ni miu ki beta na hulenimiu miu kata kadeau vona. Hau ta vazihozihoniau ka vazahenimiu na moge kua. E kuziha, ta katia moge zaha na moge kua? ⁸ Kilaka kua ta gala na pidaka miu ka kokodonimiu, na sios motumotu dia ta vala moni ni niau. Na moge kua, ia e habuka ta vanahedia kua. ⁹ Kilaka kua ta mia kamamiu, kua kene sot na goloa katiu, beta na vala bizea na katiu ni miu. Beu. Habu tazigu kua dia ta pe ni Masedonia dia ka mai bele

ni Korin, dia ta kodoniau na golea laveve kua ta sot vona. Kagu lohoihoia e matuha habuka kete beta kata vala bizea ni miu, kubarae, hau ka ba mumuri na kagu lohoihoia kua za. ¹⁰ Hau na matotoka polea ke Kristus ia na polokogu, kubarae mara beta kaka katiu na poloka provins ni Akaia ni dangea kete tiporotiau na kagu kona zahezahea. ¹¹ E kuziha ka kati baraenia? Tauka beta ni kuligu kirimiu, ai? Beta matoto! A Vuvu kava ti lala habuka, hau e kuligu matoto kirimiu.

¹² Nazia kua muga ta katia ia da ta ma ka kakatia, kata ditaduria na lohoihoia kana nuhu kena dia ta kokonakona na kadia galanga. Dia ta tatania habuka kadia galanga ia e balika kahita za. ¹³ Na manumanu kamahi kena, dia na apostel vairukuruku kena. Dia ta lohu ni miu balika apostel kamahi, dia kene rukimiu. ¹⁴ Palaka beta miu kata zipa zahe na moge kena dia ta katia. Tolu ta lala, a Satan ia e lala kete pelea moge kana engel kara laet ve. ¹⁵ Kubarae beta tolu kata lohoi tori vona kua ta na voravora kamahi ke Satan dia na gagala balika voravora kana moge kua e mahoto. Da ba muri di ka pelea kadoana kadia moge zaha kena.

11.16-33 A Pol e luga bizea na taem kua ia e gala apostel

¹⁶ Kata tani mulehia ve, tabarae kaka katiu ni tania habuka ta popole longolongo. Palaka kua miu kene lohoia habuka ta longolongo, pele miu tabu longo kirigu habuka kua miu ta tatabu longo kara longolongo katiu, hau kata konakona pitu. ¹⁷ Kagu kona zahezahea na hizagu kua, beta na mumuri na lohoihoia ke Vuvu, palaka hau

ta popole balika kaka kua e longolongo. ¹⁸ Na vuna manumanu luba dia ta konakona habuka manumanu bukuna vulovulo kua dia ta lala dia kata kakatia, kubarae hau ve da ta konakona ve.

¹⁹ Na vuna miu nuhu kena, miu ta tania habuka kamiu lohoihoia e kemi, palaka miu ta vatia manumanu kua dia ta longolongo dia ka vavaketekete ni miu. ²⁰ Miu ta ma vatia nuhu kamahi kena, za dia kene katimiu habuka kadia voravora, dia kene pele hozovia kamiu goloaloa, dia kene rukirukimiu, dia kene gala habuka dia ta paraha ni miu, dia ka zapalania tavikimiu. ²¹ Ta puae matoto kata tani barae, habuka hita ta lokia hita kata katia galanga mata barae kena ni miu, na vuna beta kahita matuhanga ni habuka dia!

Kua da te popole habuka kaka kua e longolongo ve kua. Kata tani barae, nazia kena dia ta kokonakona vona, hau ve ta dangea kata konakona ve vona. ²² Dia a vuni Hibru, ai? Pele, hau ve hau na Hibru katiu ve. Dia ta bukuni Israel, ai? Hau ve ta bukuni Israel. Dia na habu tubuni Abraham, ai? Hau ve na tubuni Abraham. ²³ Dia na voravora ke Kristus, ai? Pele kua da kene ba pole longolongo matoto kua. Hau ta vinim dia matoto! Ta dopa ka gala matuha matoto ni dia, boto luba ti varaga hohora hau na karabus, ki dopa ki vihu maratanga matoto hau, dama laveve ia manumanu dia ta paparakilania dia kata hubi matehiau. ²⁴ Boto lima a vuni Iuda dia ta vihiau. Da dia ta haze boto 39 boto laveve kua dia ta vivihiau. ²⁵ Boto tolu dia ta hubiau na kabala kamahi, boto katiu dia ta lubiau na

kedo, boto tolu na vaga e vulavula kirihita na huda dazi, ka karu ve na marigo katiu, dama katiu, na huda dazi. ²⁶ Boto laveve ia ta vavana kara palaka zau. Kozoho kata mamahitu na naru kamahi, kata paria zahatanga na limana raskol kamahi, zahatanga na limana kagu manumanu mule, kamana nuhu kua beta dia na lala a Vuvu, zahatanga na poloka taon kamahi, ia mai na daladala kamahi ve, zahatanga na huda dazi, zahatanga na limana nuhu kua dia ta tania dia ta Kristen palaka ki beta. ²⁷ Ta katia galanga luba kua e vitiha matoto. Boto luba ta gala marigo ki beta na lala kata pelea ngoroa. Hau kava te hatunia kua kete vivitoloniau ni mamarahotiau. Boto luba beta na lala kata hahanihani. Boto luba e lala kete mamagaratiau, na vuna beta kale havuhavua kata kale havuhavu vona. ²⁸ Kamana bizea laveve kua ta luluga, dama laveve ta lala ve kata lohoihoi na dala zia matoto kata hada poto na sios laveve vona, kubarae ki vala bizea kapou matoto kirigu. ²⁹ Kua na kristen katiu ti hatunia habuka ti beta kana matuhanga, ia hau ve ta lala kata hatunia ve habuka e beta ve kagu matuhanga. Kua kaka katiu ni rukia ruana katiu ni poke na pekato, ia magaligu e lala kete halavidi matoto na moge kena.

³⁰ Kua ta na lohoia kata kokona zahenia hizagu, pele kata konakona na goloaloa kamahi kua e vatunga kavakava habuka hau mule beta kagu matuhanga vona. ³¹ A Vuvu, kua na tamana kadolu Paraha a Iesus, ia na kaka kua tolu kata vavazahenia hizana dama laveve, ia e lala

habuka beta na vavairuku. ³² Kilaka kua hau ni Damaskus, na gavana kua a King Aretas e makia kete hada na taon a Damaskus, e vama diria na gat kamahi na geit kara taon kua dia kata tare kirigu na geit dia na paho taduriau. ³³ Palaka manumanu taza dia ta goreau na poloka kolopi kapou, dia ta vazihoniau pe na vindoa kara banis na taon zipa kara garigari, hau kene hava.

12

12.1-6 Na visen a Vuvu e vala polea luba ni Pol

¹ Da ta ma ka kokona zaheni mulehiau, palaka kagu kona zahezahea kua mara beta ni kodonia kaka katiu, palaka vatahia, ka tania ni miu ve na visen kamahi kamana goloaloa kamahi kua e paritigi, kua na Paraha e kavakavania ve ni niau. ² Hau ta lala na kaka ke Kristus katiu, kua na krismas ti 14 muga ti vano, a Vuvu e pelea ki zahe heta matoto kara naba 3 lagato. A Vuvu e pelea vulena za ki zahe o e pelea livuhana laveve ki zahe, ia mara beta na lala. A Vuvu za da ia e lala. ³ Hau ka lala na kaka kua, palaka beta na nap kata lala vutuhia, a Vuvu e pelea vulena za ki zahe o e pelea livuhana laveve ki zahe, ia mara beta na lala, a Vuvu za ia da e lala goloa kua. ⁴ Na kaka kua e peola ki zahe kiri paradiso, ki tanga polealea vona kua e vatabuanga kaka vetanga kete popole vona. ⁵ Hau ta nap kata kona zahenia kaka kua, palaka mara beta na kona zaheni mulehiau. Hau da ta konakona za kua habuka, hau mule beta kagu matuhanga.

⁶ Kua na tania kata kona zaheni mulehiau, beta ni nap kaka katiu kete tania ta popole longolongo, na vuna zia, hau ta tatani matotonia polea. Palaka beta ni kuligu kata kokona zaheni mulehiau, na vuna zia, e beta ni kuligu manumanu dia kata vavazahenia hizagu ni dopa livutia nazia kua dia ta hadavia hau ta katia ka tania.

12.7-10 Na goloa katiu balika mangena goloa katiu e zuzuhia na livuhani Pol

⁷ A Vuvu e vatunga kavakava goloa mata mulimuli matoto ni niau. Palaka ki beta ni kulina kata hilohilo na vavazahe zaheniai na goloa kua, kubarae ia vatia na goloa katiu balika mangena goloa katiu ki zuzuhia livuhagu. Na goloa kua, ia na vora ke Satan, ki lala kete vala bizea kapou ni niau. ⁸ Boto tolu ta lotu ka hule haroinia matoto a Paraha, kete pele kakava goloa kua ni niau. ⁹ Palaka na Paraha e tani barae ni niau, “Kagu mahariharia za ia e nap ni niho, na vuna kagu matuhanga e lala kete bele matuha matoto na kaka kua beta kana matuhanga vona.” Kubarae kua nina, hau ta hilohilo matoto ka kona zaheniai vona kua beta kagu matuhanga vona. Na vuna e kuligu kata pelea na matuhanga ke Kristus na gala kamana kana matuhanga. ¹⁰ Kubarae ta lala kata hilohilo za kua beta kagu matuhanga vona, ia mai kua manumanu dia ta pole zahatiau, ka paria galanga e vitia, manumanu dia ka gala zahazaha ni niau, ka paria zahatanga. Hau ta hilohilo za na vuna ta lala goloa laveve kua e bele kirigu ia kara

kemia ke Kristus. Na vuna kua tani beta kagu matuhanga vona, ia hau da te matuha kena.

12.11-21 A Pol e kulina kete vatuharia bilip ke vuni Korin

¹¹ Hau kua te kati mulehiau kene hada habuka longolongo kua, palaka miu mule miu ta katiau hau kene popole longolongo. Ta lohoia ma miu mule ma miu katane tatani kakava kagu moge kemikemi kamahi. E matoto, habuka hau kua, hau na kaka vetanga, palaka, beta na kamiu “nabawan apostel” kamahi kena dia na vinim hau. ¹² Kilaka kua hau ta kamamiu, hau ta vatunga kavakava ni miu habuka hau ia na apostel matoto. Na vuna hau ta madi bada na bizea laveve, ka katia mirakel kapopou na pidaka miu. ¹³ Nazia matoto kua ta katia na sios taza ki beta na katia ni miu? Goloa katiu za kua beta na katia ni miu ia kua beta na vala bizea ni miu, miu kata kodoniau. Kubarae ka hule haroinimiu, miu kata lohoi bala kagu moge zaha kua ta katia ni miu!

¹⁴ Kua te tatare katane mai ni miu boto toluna kua, ki mara beta na vala bizea ni miu. Na vuna, hau beta ni kukuligu kara kamiu goloaloa. Hau e kuligu kirimiu kata pelemiu. Miu ta lala, kapiropiru beta ni kadia galanga kua dia kata huhuba goloaloa o haninga dia na tatapi lupunia kiri ba muri kua kete kodonia habu tamadia kamani habu titinadia. Beta. Habu tamani kapiropiru kamani habu titinani kapiropiru, ia kadia galanga kua dia kata tatapi lupunia goloaloa kua kete kodonia kapiropiru. ¹⁵ Hau da ta hilohilo za kata vala kagu goloaloa laveve, kamana kagu laep laveve kata kodonimiu, kara

kamiu kemia. Hau e lala kete dopa kuligu matoto kirimiu, pele, da miu ti beta kete dopa ve ni kukulimiu kiriniau?

¹⁶ Manumanu taza na pidaka miu ia dia ta lala habuka beta na lala kata huhulenimiu kara goloa katiu, palaka dia ta tatania habuka hau ta lala kata rurukirukimiu na vavanahemiu. ¹⁷ E kuziha? Karae manumanu kua ta geridia dia ka vano ni miu, katiu ni dia e rukirukimiu ni vanahemiu? ¹⁸ Hau ta gerigeria a Taitus kete vano ni miu. Hau ka geria ve tazidolu ve kete vano kamana. A Taitus ki beta ni rukirukimiu ni vanahemiu, te? Karae beta kamihoi lohoihoa kamana kamihoi hatuhatua ni katiu papa za, miro na mumuri na dala katiu papa za?

¹⁹ Karae miu ta lohoia miu ka tania habuka hita ta vavala poroporo na kahita polealea kamahi kua? Beta matoto! Hita ta tatania polea laveve kua na matani Vuvu, na vuna hita na manumanu ke Kristus; na goloa laveve hita ta kakatia, habu tai, ia hita ta vavabadanganimiu vona. ²⁰ Ta kuahi pitu habuka, tabarae na vano ni miu ni beta kete kuligu kara kamihoi moge-moge kamahi. Tabarae miu ve miu na hatunia kagu moge ni zaha ve kirimiu, kua ta na pole kirimiu na kamihoi mogemoge kamahi. Tabarae na hadavia mogemoge kamahi kua na pidaka miu, mogepa vaigegea, hada potipotia, mogepa toraranga, varipe vulavulahi, vairovairoa na kaka na polea, pole vanahoa, mogepa hada tadutadua na kaka ia mai na mogepa talinga zahazahanga. ²¹ Ta kuahi pitu habuka, tabarae na vano bele ni miu kagu Vuvu ni katiaua na puae na matamiu, hau kene hatunia kini zaha

kua ta na hadavia habuka manumanu luba kua dia ta katia moge zaha ki beta dia ne tare poki dia na zuka tapunia na moge mata hilehilea kamana mogepa magali buhua, ia mai magali tuha zahezahea kara moge zahazaha, kua muga dia ta lala dia kata kakatia.

13

13.1-10 A vuni Korin dia kata hada poto matoto na kadia bilip

¹ Kua keteni boto toluna vona kua katane vamule balahemiu. Na polea ke Vuvu e tani barae, “Kua kaka katiu ni katia goloa zaha katiu, kua kaka rua o tolu dia na mapamapa habuka dia ta hadavia matoto na kaka kena e katia moge zaha, pele moge zaha kena e katua da ti hadava habuka e matoto kena.” ² Boto ruana kua kilaka hau kamamiu, hau ta pole kara nuu kena dia ta kakatia moge zahazaha, ia mai na manumanu laveve, kete beta dia kata ma kakatia moge zahazaha. Kua, beta hau kamamiu, kata tani mulehia ve ni dia habuka, ta na vamule ni miu, da mara beta katiu ni dia kena dia ta kakatia moge zahazaha dia na hava hutu. ³ Na vuna e kukulimiu miu kata hada habuka e matoto kua a Kristus e lala kete popole na havagu, o beu? Tabarae miu na tania a Kristus e beta kana matuhanga vona kete vahotovimiu. Kana matuhanga e kapou matoto, ia ki gagala na pidaka miu. ⁴ E matoto, varira beta kana matuhanga dia ka nilinia na kruse. Palaka ia e mahuri kua na vuna na matuhanga ke Vuvu.

Ia hita ve hita ta lupu kamana, ki beta kahita matuhanga ve balika ia. Hita ka mahuri ve baliki Kristus na vuna na matuhanga ke Vuvu, hita ka gagala ve na pidaka miu kamana matuhanga ke Vuvu.

⁵ Miu parakilania miu na sikelnia kamiu mogemoge kamahi kamana kamiu lohoihoia mule, miu na hadavia karae kamiu bilip e matoto o beta? Miu pari vutuhia habuka a Iesus Kristus ia na polokomiu o beta? Kua tani beta ia na polokomiu, pele ia e vatunga habuka beta miu na bilip vona. ⁶ Hau ka lala matotonia pebarae, da miu ta paria habuka, e matoto hita ta kakatia na galanga ke Kristus. ⁷ Beta hita na paparakilania hita kata vatunga habuka kahita moge e kemi matoto, beu, hita ta lala hita kata lolotu ni Vuvu kete kodonimiu, miu kata katia moge kua e mahoto za. Ia vata kua manumanu dia ta lohoia dia ka tania habuka beta hita na apostel matoto. ⁸ Miu ta lala, mara beta hita na katia golea katiu kua kete ditaduria ni vairohia matotoka polea. Beu. Hita ta lala hita kata kodokodonia polea kua e matoto za. ⁹ Hita ta lala hita kata hilohilo za kua beta kahita matuhanga, palaka miu ka matuha. Hita ka lolotu ni Vuvu dama laveve kete katimiu miu na kara Kristen kua e mahoto matoto na matana. ¹⁰ Kubarae ka vavapolungania na pas kua ki vano ni miu, na taem kua beta hau kamamiu, kete beta kata pole marata kirimiu kamana matuhanga kua a Vuvu e vala ni niau kua ta na vano balahemiu. Na matuhanga kua, a Vuvu e vala ni niau kata vavabadanganimiu vona, beta ni kata vavairohimiu vona.

13.11-13 A Pol e gutbae

¹¹ Habu tazigu, kagu polea ia ti hozo barae kua, katane gutbae ni miu. Miu parakilania miu kata gala matuha matoto miu kata mia mahoto, miu longoria kagu polea, kami lohoihoia ni katiu papa za, miu mia papa kamani ruamiu. A Vuvu kua e lala kete kukulina kiridolu ki lala kete vavala magali malugu ni dolu, ia da ti kakamamiu.

¹² Na kadolu moge kua na manumanu ke Vuvu, ia miu kata domia habu tazimiu kua miu ta Kristen lupu. Manumanu laveve ke Vuvu ri kua, dia ta vala kadia dama kemi ni miu.

¹³ Paleka na mahariharia kana kadolu Paraha a Iesus Kristus, ia mai na hatuhatua ke Vuvu kua e lala kete kukulina matoto kiridolu ni ngoro ni miu. Na Vule Tumonga ni kakamamiu na dama laveve.*

* **13:13** Baibel taza na pole matotoa Inglis dia ta katia laen 12 ki dihura rua, dihura katiu ia laen 12, dihura ruana ia laen 13. Na laen 13 ia e laen 14.

Kalohua Kemi ke Iesus na Polea Vitu
The New Testament in the Vitu language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Vitu long Niugini

copyright © 2019 Wyclif e Bijbelvertalers Nederland

Language: Pole Vitu (Vitu)

Dialect: Vitu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-08-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 20 Aug 2022

5a86e94f-d1d1-5388-8981-4bc1ed55d7ae